

Sagogn

Radunonza communal

Mesjamna, ils 07 da december 2022 allas 20.00 en halla plurivalenta

Tractandas

1. Beinvegni
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Protocol dalla radunonza communal dils 26-10-2022
4. Damonda da credit sanaziun vias communalas Via Casut, Via Fraissen, Via Starviz und Via Streia
5. Damonda da credit remplazzament vehichel communal Holder
6. Damonda da credit ovra d'electricitad pintga
7. Preventiv 2023
8. Fixar pei da taglia 2023
9. Fixar pei da taglia sin schischom 2023
10. Orientaziuns
11. Varia

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 07. Dezember 2022 um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmezähler
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 26.10.2022
4. Kreditgesuch Sanierung Gemeindestrassen Via Casut, Via Fraissen, Via Starviz und Via Streia
5. Kreditgesuch Ersatz Kommunalfahrzeug Holder
6. Kreditgesuch Kleinkraftwerk
7. Budget 2023
8. Festlegung des Steuerfusses 2023
9. Festlegung der Liegenschaftssteuer 2023
10. Orientierungen
11. Varia

Sagogn, ils 18 da november 2022

**La suprastonza communal
Der Gemeindevorstand**



Vischnaunca politica Sagogn, Via Vitg dado 23, 7152 Sagogn
Tel. 081 920 88 00, Fax 081 920 88 09, Mail info@sagogn.ch, www.sagogn.ch

Messadi radunonza communal dils 07-12-2022

4. Damonda da credit sanaziun vias communalas Via Casut, Via Fraissen, Via Starviz und Via Streia

La radunonza communal dils 08-12-2016 ha cun gronda maioritad approbau il plan sur plirs onns. Igl onn 2022 ei aunc vegniu baghegiu vid 3 etappas. La Via Teit ei vegnida finida, la Via Suloms sco era la Via Sum las Cuorts cun la Via Runs ein vegnidas entschattas. Las lavurs vegnan terminadas per uonn cun la stresa da basa.

La suprastanza communal vul menar vinavon las etappas da sanaziun senza interrupziun per ch'ils plazzals da vias en vischnaunca han beingleiti ina fin. Perquei ei vegniu introduciu la procedura da contribuziun per la sanaziun dalla Via Casut, Via Fraissen, Via Starviz e Via Streia, per che quellas san vegnir planisadas e realisadas ils onns 2023 e 2024. Ils cuosts per la planisaziun muntan sin frs. 160'714.-. Ils cuosts per las lavurs da sanaziun muntan sin frs. 1'339'286.-. Ils cuosts vegnan, sco tier tut tschellas vias, repartidas sin ils gudiders en procedura da contribuziun.

PROPOSTA: La suprastanza communal propona d'approbar il credit brut sur frs. 1'500'000.- per la projectaziun e la realisaziun dalla sanaziun dallas vias communalas Via Casut, Via Fraissen, Via Starviz und Via Streia.

5. Damonda da credit remplazzament vehichel communal Holder

Il vehichel communal actual Holder ei vegnius els onns e basegna dad onn tier onn pli e pli bia reparaturas caras. Gia dapi entgins onns ei perquei previu in remplazzament per quei vehichel. Ensemen cun ils luvriers communalas ei vegniu mirau diversas opziuns e tratg en pliras offertas. Cheu valeva ei era da patertgar vid la cumpatibladad dils apparats accessorics (stiarnasal, crieck, taglianeiv e maschina da schubergiar).

L'elecziun ei curdada sil RASCO muvo perquei che quel ademplescha bein ils basegns dils luvriers communalas ed il prezi stat en rama. Per totalmein rodund frs. 240'000.- ei vegniu offeriu in vehichel niev (frs. 125'000.-), ina maschina da schubergiar nova (frs. 63'000.-) ed in taglianeiv niev (frs. 32'000.-) plus taxa d'endrizzament e TPV. El stan actual savess aunc vegnir tratg giu da quei ina premia da brat per il Holder vegl sur frs. 16'500.-.

PROPOSTA: La suprastanza communal propona d'approbar il credit brut sur frs. 240'000.- per il remplazzament dil vehichel communal.

6. Damonda da credit ovra d'electricidad pintga

Gia dapi entgins onns enquera Sagogn pussaivladads per promover energias regenerablas, denter auter cun il project d'electricidad solara. Ussa ha la suprastanza inziau in project per la produenziun d'energia cun agid d'ina turbina d'aua da beiber. En quei connex vegn integrav en ina posiziun plitost bassa el vitg (pia cun aschi bia pendenza sco pusseivel dil reservuar ed aschia dapli pressiun d'aua) en il sistem d'aua da beiber ina «mini turbina», per la quala vegn prognosticada – tut tenor il liug – ina produenziun d'energia da 80'000-90'000 kWh ad onn. Actualmain stattan a disposiziun dalla confederaziun mieds da promoziun generus (ca. 40-50% dils cuosts d'investiziun) per tals projects. L'electricidad po vegnir vendida ad in consumant direct ni alla Repower; era fuormas mischedadas ein pusseivlas. La summa restonta sa aschia vegnir amortisada ualti spert.

Igl ei imaginabel e realisabel differentes loghens. Suenter in'eventuala approvaziun dil credit schess la suprastanza elavurar il project detagliau. Il project vegn realisau mo sch'ils mieds da promoziun da 40% vegnan propi concedi. La damonda sa buca vegnir tschentada provisoricamain. Ei dovra in project concret, per gliez sto vegnir approbau il credit ordavon.

PROPOSTA: La suprastanza communal propona d'approbar il credit brut sur frs. 140'000.- per in'ovra d'electricidad pintga.

7. Preventiv 2023

Ell'annexa retschevis Vus il preventiv 2023 cun las cefras detagliadas dil quen current e dil quen d'investiziun.

Il quen current muossa in gudogn da frs. 9'430.- tier entradas ed expensas da rodund frs. 4.36 milliuns.

PROPOSTA: La suprastanza communal propona d'approbar il preventiv dil quen current pigl onn 2023.

Il quen d'investiziun muossa expensas da frs. 2'168'000.- tier entradas da frs. 1'152'500.- e cuntegn tuttas damondas da credit menziunadas.

PROPOSTA: La suprastanza communal propona d'approbar il preventiv dil quen d'investiziun pigl onn 2023.

8. Fixar pei da taglia 2023

Suenter 4 onns cul sistem HRM2 ha la suprastanza saviu rimnar avunda experientscha per giudicar la situaziun finanziaria. Nunspitgadamein ein las entradas da taglia buca sbassadas sco quei che la taglia ei vegnida sbassada ed autras taglias ein era levamein s'augmentadas. Ultra da quei savein nus realisar entgins respargns da cuosts, principalmein culla scola. Quei arva il spazi per sbassar las taglias considerablamein sin 80%, e quei senza haver tema da gleiti puspei stuer alzar ellas.

PROPOSTA: La suprastanza communal propona da sbassar il pei da taglia da 105 % sin 80 % dalla taglia cantunala semplia.

9. Fixar pei da taglia sin schischom 2023

PROPOSTA: La suprastanza communal propona da schar il pei da taglia sco tochen dacheu sin 1.5 ‰.

Botschaft Gemeindeversammlung vom 07.12.2022

4. Kreditgesuch Sanierung Gemeindestrassen Via Casut, Via Fraissen, Via Starviz und Via Streia

Die Gemeindeversammlung vom 08.12.2016 hat den Mehrjahresplan mit grosser Mehrheit angenommen. Im Jahr 2022 wurde noch an 3 Etappen gearbeitet. Die Via Teit wurde zu Ende gebracht, die Via Suloms sowie die Via Sum las Cuorts mit der Via Runs wurden angefangen. Die Arbeiten werden mit der Tragschicht für dieses Jahr beendet.

Der Gemeindevorstand möchte die Sanierungsetappen nahtlos weiterführen damit die Strassenbaustellen im Dorf ein baldiges Ende finden. Daher wurde das Beitragsverfahren zur Sanierung der Via Casut, Via Fraissen, Via Starviz und Via Streia eingeleitet, damit diese in den Jahren 2023 und 2024 geplant und umgesetzt werden können. Die Kosten für die Planung belaufen sich auf CHF160'714.-. Die Kosten für die Sanierungsarbeiten belaufen sich auf CHF1'339'286.-. Die Kosten der Strassen werden, wie bei allen anderen Strassen, im Beitragsverfahren unter den Nutzniessenden verteilt.

ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt, den Bruttokredit über CHF 1'500'000.- für die Projektierung und die Ausführung der Sanierung der Gemeindestrassen Via Casut, Via Fraissen, Via Starviz und Via Streia zu genehmigen.

5. Kreditgesuch Ersatz Kommunalfahrzeug Holder

Das aktuelle Kommunalfahrzeug Holder ist in die Jahre gekommen und benötigt von Jahr zu Jahr zunehmend teurere Reparaturen. Bereits seit einigen Jahren ist daher für 2023 die Anschaffung eines Ersatzfahrzeugs vorgesehen. Gemeinsam mit den Gemeindefahrern wurden mehrere Optionen angeschaut und mehrere Offerten eingeholt. Dabei galt es auch, die Kompatibilität der Zusatzgeräte (Salzstreuer, Pflug, Schneefräse und Wischmaschine) zu bedenken.

Die Wahl fiel auf den RASCO muvo, da dieser den Bedürfnissen der Gemeindefahrer gut gerecht wird und sich preislich im Rahmen hält. Für insgesamt rund CHF 240'000.- wurden ein neues Fahrzeug (CHF 125'000.-), eine neue Wischmaschine (CHF 63'000.-) und eine neue Schneefräse (CHF 32'000.-) plus Einrichtungsgebühr und MwSt. offeriert. Im aktuellen Zustand würden davon noch CHF 16'500.- Eintauschprämie für den alten Holder abgezogen werden können.

ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt, dem Bruttokredit über CHF 240'000.- für den Ersatz des Kommunalfahrzeuges zu genehmigen.

6. Kreditgesuch Kleinkraftwerk

Bereits seit einigen Jahren sucht Sagogn nach Möglichkeiten der Förderung von erneuerbaren Energien, u.a. mit dem Solarstrom-Projekt. Nun hat der Vorstand ein Projekt für die Energiegewinnung mittels einer Trinkwasserturbine initiiert. Dabei wird in eher niedriger Lage im Dorf (also mit möglichst viel Gefälle vom Reservoir und somit mehr Wasserdruck) in das Trinkwassersystem eine «Mini-Turbine» eingebaut, für die je nach Örtlichkeit eine Energieproduktion von 80'000-90'000 kWh pro Jahr prognostiziert wird. Aktuell stehen für solche Projekte vom Bund grosszügige Fördermittel (rund 40-50% der Investitionskosten) zur Verfügung. Der Strom kann an einen Direktverbraucher oder die Repower verkauft werden; auch Mischformen sind möglich. Der Restbetrag lässt sich so recht schnell amortisieren.

Es sind unterschiedliche Örtlichkeiten denk- und machbar. Nach einer allfälligen Genehmigung des Kredits würde der Vorstand das Detailprojekt erarbeiten lassen. Das Projekt wird nur realisiert, wenn die Fördermittel von 40% wirklich gesprochen werden.

Das Gesuch für die Fördermittel lässt sich nicht provisorisch beantragen. Es braucht ein konkretes Projekt, für das wiederum der Kredit vorher zu genehmigen ist.

ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt, dem Bruttokredit über CHF 140'000.- für ein Kleinkraftwerk zu genehmigen.

7. Budget 2023

Im Anhang erhalten Sie den Voranschlag 2023 mit den detaillierten Zahlen der Erfolgs- und der Investitionsrechnung.

Der Voranschlag der laufenden Rechnung weist bei Ein- und Ausgaben von rund CHF 4.36 Millionen einen Gewinn von CHF 9'430.- aus.

ANTRAG: Der Vorstand beantragt, dem Budget der Erfolgsrechnung für das Jahr 2023 zuzustimmen.

Die Ausgaben in der Investitionsrechnung belaufen sich auf CHF 2'168'000.- bei Einnahmen von CHF 1'152'500.-, wobei sämtliche Kreditbegehren darin enthalten sind.

ANTRAG: Der Vorstand beantragt, dem Budget der Investitionsrechnung für das Jahr 2023 zuzustimmen.

8. Festlegung des Steuerfusses 2023

Nach 4 Jahren mit dem System HRM2 hat der Vorstand genügend Erfahrung sammeln können, um die finanzielle Situation der Gemeinde einschätzen zu können. Unerwarteterweise waren die Steuererträge nicht so rückläufig, wie dies der Steuersatz war und andere Steuern fliessen üppiger als bisher. Zudem können wir einige Ausgabenminderungen realisieren, hauptsächlich im Bereich Schule. Dies eröffnet dem Vorstand die Möglichkeiten, die Steuern deutlich auf 80% zu senken, ohne Angst zu haben, dass sie in naher Zukunft gleich wieder erhöht werden müssen.

ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt, den Steuerfuss von 105 % auf 80 % der einfachen Kantonssteuer zu senken.

9. Festlegung der Liegenschaftssteuer 2023

ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt, den Steuerfuss wie bisher auf 1.5 ‰ zu belassen.

Annexa: preventiv 2023

Anhang: Voranschlag der 2023

Vischnaunca Sagogn
EINWOHNERGEMEINDE

ERFOLGSRECHNUNG

b) Erfolgsrechnung		Aufwand	Budget 2023 Ertrag	Aufwand	Budget 2022 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2021 Ertrag
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA	701'050	321'410	664'930	314'670	659'266.09	309'232.74
01	Legislativa ed executiva	134'050		129'050		106'506.93	
011	Legislativa	19'910		21'810		20'492.05	
0110	Legislativa	19'910		21'810		20'492.05	
3000.00	schumadas e sesidas cumissiuns	2'500		2'500		1'920.00	
3053.00	assicuranzas d'accident	10		10			
3090.00	scolaziun e formaziun da cumissiuns					197.40	
3101.00	votaziuns e radunonzas communalas	100		100		141.00	
3102.00	stampats e publicaziuns	13'000		15'000		12'740.60	
3130.02	spesas da posta	1'500		1'500		2'146.30	
3132.00	revisiun dil quen	2'000		2'000		2'646.75	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal puntegljas)	800		700		700.00	
012	Executiva	114'140		107'240		86'014.88	
0120	Executiva	114'140		107'240		86'014.88	
3000.00	schumadas e sesidas cumissiuns	80'000		75'000		70'250.60	
3050.00	assicuranzas socialas	4'800		4'800		4'341.89	
3053.00	assicuranzas d'accident	120		120		3.59	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)	1'300		1'300		1'093.05	
3055.00	assicuranzas da malsogna	20		20		11.65	
3090.00	scolaziun e formaziun da cumissiuns	2'000		100		2'003.00	
3099.00	ulteriurs cuosts da personal	5'000		4'000		3'847.50	
3102.00	stampats e publicaziuns	200		200		305.30	
3132.00	fusiun	15'000		15'000		158.80	
3132.01	cussegliaziun giuridica	4'000		5'000		2'890.50	
3170.00	cuosts da viadi e spesas	1'500		1'500		1'109.00	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal puntegljas)	200		200		200.00	
02	Survetschs generals	567'000	321'410	535'880	314'670	552'759.16	309'232.74
021	Administraziun communal	291'780	65'000	277'010	63'110	282'163.53	59'028.35
0210	Administraziun communal	291'780	65'000	277'010	63'110	282'163.53	59'028.35
3010.00	pagas personal d'administraziun	170'000		160'000		156'673.35	
3049.00	ulteriurs supplements					13'200.00	
3050.00	assicuranzas socialas	11'000		10'500		10'193.32	
3052.00	cassa da pensiun	11'500		9'000		10'545.00	
3053.00	assicuranzas d'accident	300		300		300.65	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)	2'700		2'700		2'566.45	
3055.00	assicuranzas da malsogna	1'000		1'000		972.30	
3090.00	scolaziun e formaziun dil personal	500		500		795.00	
3100.00	material da biro	2'500		2'500		1'883.65	
3102.00	stampats e publicaziuns	3'000		2'500		3'860.00	
3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro	500		500			
3111.00	maschinas e vehichels	1'000		1'000			
3113.00	indrezs d'informatica	8'000		8'000		712.10	
3118.00	programs d'informatica	6'200		6'200		6'078.90	
3130.00	expensas d'administraziun	1'000		1'000		1'177.08	
3130.01	cuosts da communicaziun	3'500		3'500		3'148.70	
3130.02	spesas da banca e da posta	3'500		3'500		3'783.43	
3133.00	cuosts d'informatica externs	23'000		23'000		17'811.15	
3134.00	assicuranzas	8'000		8'000		9'246.50	
3150.00	manteniment mobiliars, indrezs ed apparats	200		200		322.65	
3181.00	sperdita da debiturs	200		200		1'275.29	
3320.00	amortisaziuns ordinarias beins immaterials					3'934.30	
3612.01	indemnisaziun regiun surselva	21'000		20'000		20'760.96	
3636.01	contribuziuns per commembradis organisaziuns senza intent da gudogn	5'000		5'000		4'982.75	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers communal)	480		410		440.00	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal puntegljas)	7'700		7'500		7'500.00	
4210.00	taxas		2'500		2'500		5'478.57
4240.00	provisiuns		8'500		8'500		4'372.35
4260.00	restituziun taxa sin co2		600		600		326.10
4290.00	diversas entradas		3'000		3'000		441.33
4930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun		50'400		48'510		48'410.00
022	Uffeci da baghegiar	28'810	10'000	17'310	10'000	29'374.76	8'983.52

ERFOLGSRECHNUNG

b) Erfolgsrechnung		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
0220	Uffeci da baghegiar	28'810	10'000	17'310	10'000	29'374.76	8'983.52
3000.00	schumadas e sesidas cumissiuns	10'000		8'000		9'725.60	
3050.00	assicuranzas socialas	500		180		430.95	
3053.00	assicuranzas d'accident	10		10			
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)	100		40		108.49	
3090.00	scolaziun e formaziun dil persunal	100				50.00	
3132.01	cussegliaziun giuridica	15'000		10'000		14'210.95	
3132.02	cussegliaziun externa	2'000				3'748.77	
3920.01	scontrada interna cuosts da localitads (center communal punteglas)	1'100		1'100		1'100.00	
4210.00	taxas per lubientschas da baghegiar		10'000		10'000		8'983.52
029	Baghetgs d'administraziun	246'410	246'410	241'560	241'560	241'220.87	241'220.87
0290	Center da scola ed administraziun Punteglas	246'410	246'410	241'560	241'560	241'220.87	241'220.87
3010.00	pagas persunal d'administraziun	58'000		55'000		55'250.00	
3049.00	ultieriuns supplements					6'160.00	
3050.00	assicuranzas socialas	3'500		3'300		3'621.10	
3052.00	cassa da pensiu	4'100		3'900		3'804.60	
3053.00	assicuranzas d'accident	750		750		745.17	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)	900		900		911.90	
3055.00	assicuranzas da malsogna	360				345.20	
3090.00	scolaziun e formaziun dil persunal			300			
3101.00	material da diever	3'000		3'500		4'638.40	
3111.00	maschinas e vehichels	5'000		100			
3112.00	vestgiadira per il persunal	200		100			
3120.00	energia, material da scaldar	16'000		14'000		15'504.55	
3130.01	cuosts da communicaziun	600		600		600.00	
3134.00	assicuranzas	4'200		5'800		4'124.00	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	10'000		18'000		7'868.50	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels	2'000		2'500			
3170.00	cuosts da viadi e spesas	1'000		1'000		960.00	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	125'300		125'300		125'317.45	
3910.01	scontrada interna cuosts da persunal (luvvers communals)	10'500		5'150		10'280.00	
3930.01	scontrada interna cuosts d'administraziun	1'000		1'000		1'000.00	
4240.00	taxas d'utilisaziun		500		500		950.00
4470.00	tscheins facultad administrativa		137'500		2'500		2'500.20
4910.02	scontrada interna cuosts da persunal (pedel)		7'700		9'100		6'870.00
4920.01	scontrada interna cuosts da localitads (center communal punteglas)		100'710		229'460		230'900.67
1	SEGIRTAD PUBLICA	88'960	71'000	92'180	56'000	77'862.90	69'413.30
11	Segirtad publica	15'000	2'000	15'000	1'000	9'719.35	304.00
111	Polizia communal	15'000	2'000	15'000	1'000	9'719.35	304.00
1110	Polizia communal	15'000	2'000	15'000	1'000	9'719.35	304.00
3130.00	survetschs da polizia	15'000		15'000		9'719.35	
4270.00	castitgs		2'000		1'000		304.00
14	Dretg general	16'950	35'000	19'750	20'000	15'594.65	36'129.80
140	Dretg general	16'950	35'000	19'750	20'000	15'594.65	36'129.80
1400	Dretg general	16'950	35'000	19'750	20'000	15'594.65	36'129.80
3130.00	survetschs giuridics	4'000		5'000		3'983.55	
3132.01	cussegliaziun giuridica	2'000		3'000		1'096.70	
3192.00	indemnisaziuns per dretgs da tiarzs	250		250		250.00	
3612.03	uffeci civil surselva	5'000		5'000		4'864.70	
3612.04	uffeci da stumadira e concurs surselva	5'200		6'000		5'059.30	
3612.05	survetschs circuit dil register funsil glion-lumnezia	500		500		340.40	
4602.05	gudogn circuit dil register funsil glion-lumnezia		35'000		20'000		36'129.80
15	Pumpiers	36'980	34'000	38'930	35'000	33'646.30	32'979.50
150	Pumpiers	36'980	34'000	38'930	35'000	33'646.30	32'979.50
1500	Pumpiers	36'980	34'000	38'930	35'000	33'646.30	32'979.50
3000.00	schumadas e sesidas cumissiuns	500		500			
3050.00	assicuranzas socialas	20		20			
3053.00	assicuranzas d'accident	10		10			
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)	10		10			
3101.00	material da diever	100		140		47.25	
3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro			100			
3111.00	maschinas e vehichels			180			

b) Erfolgsrechnung		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand
3130.02	spesas da posta	120		120		104.55
3134.00	assicuranzas	700		700		714.00
3150.00	manteniment mobillas, indrezs ed apparats			100		
3151.00	manteniment maschinas e vehichels	700		1'000		659.05
3170.00	cuosts da viadi e spesas			100		1'100.00
3300.00	amortisaziuns ordinarias	2'800		2'800		2'781.70
3611.00	indemnisaziun al cantun, polizia da fiug	800		800		520.00
3612.00	contribuziuns corps da pumpiers flss	28'000		30'000		24'209.75
3910.01	scuntrada interna cuosts da persunal (luvrers communal)	1'020		450		1'610.00
3920.02	scuntrada interna cuosts da localitads (lurvatori communal)	2'400		2'100		1'900.00
4200.00	taxas da cumpensaziun		34'000		35'000	32'979.50
16	Defensiun	20'030		18'500		18'902.60
161	Defensiun militar	5'700		5'700		5'700.00
1610	Defensiun militar	5'700		5'700		5'700.00
3612.00	contribuziun stan da sittar giratsch	5'700		5'700		5'700.00
162	Defensiun civila	14'330		12'800		13'202.60
1620	Defensiun civila generala	11'900		11'100		11'502.60
3611.00	cuosts per cuors	5'000		4'500		4'802.60
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal punteglas)	6'900		6'600		6'700.00
1621	Stab da crisa communal civil	2'430		1'700		1'700.00
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	300				
3050.00	assicuranzas socialas	20				
3053.00	assicuranzas d'accident	5				
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)	5				
3130.01	cuosts da comunicaziun	1'200		1'200		1'200.00
3150.00	manteniment mobillas, indrezs ed apparats	300				
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal punteglas)	600		500		500.00
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN	1'583'860		1'809'870	158'500	1'757'033.80
21	Scola obligatoria	1'457'860		1'579'960	136'500	1'541'171.48
211	Scalem fundamental	201'850		163'640	37'000	171'523.77
2110	Scoletta	201'850		163'640	37'000	171'523.77
3020.00	pagas persunal scolastic			92'000		100'315.80
3050.00	assicuranzas socialas			6'000		6'433.52
3052.00	cassa da pensiun			7'200		8'037.60
3053.00	assicuranzas d'accident			180		193.04
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)			1'500		1'619.70
3055.00	assicuranzas da malsogna			560		613.45
3090.00	scolaziun e formaziun dil persunal			800		443.65
3104.00	mieds d'instrucziun			3'000		2'963.81
3110.00	mobillas, indrezs ed apparats da biro			500		103.20
3113.00	indrezs d'informatica			500		
3118.00	programs d'informatica			500		
3150.00	manteniment mobillas, indrezs ed apparats			500		
3612.01	contribuziun consorzi da scola flss	188'750				
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal punteglas)	13'100		50'400		50'800.00
4260.00	contribuziuns dils geniturs				2'000	2'200.00
4631.00	contribuziuns dil cantun				35'000	21'220.00
212	Scola primara	757'610		697'510	61'000	672'105.36
2120	Scola primara	757'610		697'510	61'000	672'105.36
3020.00	pagas persunal scolastic			412'000		393'903.50
3050.00	assicuranzas socialas			27'000		25'815.07
3052.00	cassa da pensiun			32'500		30'454.82
3053.00	assicuranzas d'accident			800		760.79
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)			6'800		6'499.37
3055.00	assicuranzas da malsogna			2'600		2'461.58
3090.00	scolaziun e formaziun dil persunal			20'000		12'089.30
3102.00	stampats e publicaziuns			2'000		3'793.90
3104.00	mieds d'instrucziun			20'000		20'887.29
3110.00	mobillas, indrezs ed apparats da biro			2'000		5'806.64
3113.00	indrezs d'informatica			12'000		12'000.55
3118.00	programs d'informatica			1'000		544.00

ERFOLGSRECHNUNG

b) Erfolgsrechnung		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3130.01	cuosts da communicaziun		2'000		1'868.10	
3130.02	spesas da posta		50		37.40	
3150.00	manteniment mobílias, indrezs ed apparats		1'000			
3151.00	manteniment maschinas e vehichels		1'000		764.60	
3171.00	viadis, occurrenzas e projects		25'000		23'913.90	
3300.00	amortisaziuns ordinarías	4'900	4'900		4'903.90	
3612.01	contribuziun consorzi da scola lfss	720'500				
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal punteglías)	32'210	124'860		125'600.67	
4260.00	contribuziuns dils geniturs			6'000		5'500.00
4631.00	contribuziuns dil cantun			55'000		45'840.00
213	Scola superiura	454'000	618'000		595'475.07	
2130	Scola superiura	454'000	618'000		595'475.07	
3612.00	contribuziun scolaviva laax		588'000		551'825.07	
3612.01	contribuziun consorzi da scola lfss	394'000				
3612.02	contribuziun scola da talents glion	60'000	30'000		43'650.00	
214	Scola da musica	29'000	20'000		24'754.90	
2140	Scola da musica	29'000	20'000		24'754.90	
3612.01	indemnisaziun scola da musica regiunala	29'000	20'000		24'754.90	
218	Tgira d'affons durant il gi	100	16'890	9'500	16'073.39	9'495.50
2180	Tgira d'affons durant il gi	100	16'890	9'500	16'073.39	9'495.50
3010.00	pagas personal d'administraziun		10'000		11'137.50	
3050.00	assicuranzas socialas		270		244.65	
3053.00	assicuranzas d'accident		20		16.94	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)		100		61.60	
3090.00	scolaziun e formaziun dil personal		100			
3101.00	material da diever		2'000		19.50	
3105.00	victualias		4'000		4'193.20	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal punteglías)	100	400		400.00	
4260.00	contribuziuns dils geniturs			6'000		7'468.00
4631.00	contribuziuns dil cantun			3'500		2'027.50
219	Ulteriur scola populara	15'300	63'920	29'000	61'238.99	24'648.50
2190	Direcziun ed administraziun da scola	300	57'120	25'000	49'115.89	18'937.50
3000.00	schumadas e sesidas cumissiuns		7'000		7'589.20	
3010.00	pagas personal d'administraziun		37'000		32'819.50	
3050.00	assicuranzas socialas		2'700		2'350.44	
3052.00	cassa da pensiun		3'300		3'246.43	
3053.00	assicuranzas d'accident		80		65.21	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)		700		591.72	
3055.00	assicuranzas da malsogna		240		210.89	
3090.00	scolaziun e formaziun dil personal		5'000		1'142.50	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal punteglías)	300	1'100		1'100.00	
4631.00	contribuziuns dil cantun			25'000		18'937.50
2192	Scola populara, ulteriur	15'000	6'800	4'000	12'123.10	5'711.00
3130.04	cuosts da transport da scolars	15'000	6'000		11'365.00	
3134.00	assicuranzas		800		758.10	
4631.00	contribuziuns dil cantun			4'000		5'711.00
22	Scolaziun speciala	40'000	178'910	22'000	147'298.12	25'232.50
220	Scolaziun speciala	40'000	178'910	22'000	147'298.12	25'232.50
2200	Scolaziun speciala	40'000	178'910	22'000	147'298.12	25'232.50
3020.00	pagas personal scolastic		88'500		69'381.80	
3050.00	assicuranzas socialas		5'800		4'547.04	
3052.00	cassa da pensiun		7'500		5'850.60	
3053.00	assicuranzas d'accident		160		134.23	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)		1'500		1'144.60	
3055.00	assicuranzas da malsogna		450		433.50	
3612.00	contribuziuns a scolas specialas	40'000	40'000		39'438.90	
3612.01	indemnisaziun regiun surselva		35'000		28'367.45	
4260.00	restituziuns					6'295.00
4631.00	contribuziuns dil cantun			22'000		18'937.50
25	Scolas da formaziun generala	84'000	49'000		66'742.20	

ERFOLGSRECHNUNG

b) Erfolgsrechnung		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021			
	Aufwand	Ertrag	Ertrag	Aufwand Ertrag			
251	Scola gimnasiala	84'000	49'000	66'742.20			
2510	Scola gimnasiala	84'000	49'000	66'742.20			
3612.00	indemnisaziuns a vischnauncas e corporaziuns	84'000	40'000	58'200.00			
3612.01	indemnisaziun regiun surselva		9'000	8'542.20			
29	Ulteriura formaziun	2'000	2'000	1'822.00			
299	Formaziun, ulteriur	2'000	2'000	1'822.00			
2990	Formaziun, ulteriur	2'000	2'000	1'822.00			
3637.00	contribuziuns a casadas privatas	2'000	2'000	1'822.00			
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER	73'780	13'500	66'630	11'380	66'915.60	14'025.35
32	Cultura, ulteriur	68'780	13'500	61'630	11'380	61'915.60	14'025.35
329	Cultura, ulteriur	68'780	13'500	61'630	11'380	61'915.60	14'025.35
3290	Cultura, ulteriur	61'780	6'500	56'050	5'800	55'264.60	7'374.35
3636.01	contribuziuns per commembradis organisaziuns senza intent da gudogn	5'500		6'300		5'184.60	
3636.02	contribuziuns per occurrenz localas	4'000		4'000		3'200.00	
3636.03	contribuziuns per occurrenz regionalas	2'000		2'000		5'000.00	
3636.04	contribuziuns per la giuventgna	10'000		5'000		2'750.00	
3910.01	scontrada interna cuosts da personal (luvvers communal)	480		650		430.00	
3920.01	scontrada interna cuosts da localitads (center communal punteglia)	37'300		36'100		36'300.00	
3920.03	scontrada interna cuosts da localitads (casa punteglia)	2'500		2'000		2'400.00	
4635.00	greenfees		6'500		5'800		7'374.35
3291	Immobilia Casa Punteglia	7'000	7'000	5'580	5'580	6'651.00	6'651.00
3120.00	energia, material da scaldar	3'000		2'500		2'519.90	
3134.00	assicuranzas			240		157.80	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs			30		53.30	
3910.01	scontrada interna cuosts da personal (luvvers communal)	1'400		210		1'630.00	
3910.02	scontrada interna cuosts da personal (pedel)	2'100		2'100		1'790.00	
3930.01	scontrada interna cuosts d'administraziun	500		500		500.00	
4920.03	scontrada interna cuosts da localitads (casa punteglia)		7'000		5'580		6'651.00
34	Sport e temps liber	5'000		5'000		5'000.00	
342	Temps liber	5'000		5'000		5'000.00	
3420	Temps liber	5'000		5'000		5'000.00	
3632.00	contribuziun sendas e piazzas da giug sagonturisssem	5'000		5'000		5'000.00	
4	SANADAD	243'000		208'000		205'128.65	
41	Spitals e tgira d'attempai	185'000		160'000		161'911.60	
411	Spitals	105'000		100'000		100'376.65	
4110	Spitals	105'000		100'000		100'376.65	
3611.00	indemnisaziuns al cantun	70'000		70'000		69'644.00	
3612.00	indemnisaziuns spital e sana surselva	35'000		30'000		30'732.65	
412	Tgira d'attempai	80'000		60'000		61'534.95	
4120	Tgira d'attempai	80'000		60'000		61'534.95	
3612.00	indemnisaziuns loschia casas da vegls	80'000		60'000		61'534.95	
42	Tgira ambulonta	55'000		42'000		42'541.05	
421	Tgira ambulonta	55'000		42'000		42'541.05	
4210	Tgira ambulonta	55'000		42'000		42'541.05	
3612.00	indemnisaziuns a vischnauncas e corporaziuns	55'000		42'000		42'541.05	
43	Prevenziun da sanadad	3'000		6'000		676.00	

ERFOLGSRECHNUNG

b) Erfolgsrechnung		Aufwand	Budget 2023 Ertrag	Aufwand	Budget 2022 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2021 Ertrag
433	Survetsch da sanadad en scola	3'000		6'000		676.00	
4330	Survetsch da sanadad en scola	3'000		6'000		676.00	
3136.00	miedi e dentist da scola	3'000		6'000		676.00	
5	OVRAS SOCIALAS	142'700	5'000	130'880		156'736.65	4'034.00
54	Famiglia e giuventetgna	54'500	5'000	45'680		28'866.45	
543	Prefinanziazion d'aliments	10'000	5'000	10'000		6'570.00	
5430	Prefinanziazion d'aliments	10'000	5'000	10'000		6'570.00	
3637.00	contribuziuns a casadas privatas	10'000		10'000		6'570.00	
4260.00	restituziuns		5'000				
544	protecciun dalla giuventetgna	36'500		27'500		15'936.85	
5440	protecciun dalla giuventetgna	36'500		27'500		15'936.85	
3010.00	pagas personal d'administraziun	8'000					
3090.00	scollaziun e formaziun dil personal	700					
3101.00	material da menaschi e da diever	10'000					
3130.01	cuosts da communicaziun	300					
3611.00	indemisaziuns al cantun	17'500					
3636.01	lavor sociala en scola			17'500		15'936.85	
3636.02	lavor da giuvenils			10'000			
545	Prestaziuns a famiglias	8'000		8'180		6'359.60	
5451	Tgira d'affons e canortas	8'000		8'180		6'359.60	
3611.00	tgira d'affons complementara alla famiglia	4'000		5'000		2'508.60	
3920.03	sountrada interna cuosts da localitads (casa punteglas)	4'000		3'180		3'851.00	
57	Agid social e fatgs d'asil	88'200		85'200		127'870.20	4'034.00
572	Susteniments economics	20'000		20'000		71'756.50	4'034.00
5720	Susteniments economics	20'000		20'000		71'756.50	4'034.00
3637.00	contribuziuns a casadas privatas	20'000		20'000		71'756.50	
4621.00	contribuziun all'ulivaziun da grevezijs						4'034.00
573	fatgs d'asil	1'000				919.55	
5730	fatgs d'asil	1'000				919.55	
3611.00	indemisaziuns al cantun	1'000				919.55	
579	Provediment social, ulteriur	67'200		65'200		55'194.15	
5790	Provediment social, ulteriur	67'200		65'200		55'194.15	
3611.00	survetsch social cantun grischun, asilants minorens	3'000		5'000		1'878.95	
3612.00	survetsch social regiun surselva	25'000		22'000		16'732.65	
3612.01	curatella professiunala regiun surselva	38'000		37'000		36'582.55	
3631.00	contribuziuns per mesiras d'integraziun	1'200		1'200			
6	TRAFFIC	645'370	409'800	607'580	385'380	662'344.45	423'425.35
61	Traffic sin via	597'470	383'800	558'680	359'380	614'611.81	407'830.35
615	Vias communalas	233'170	19'500	211'300	12'000	219'496.46	12'715.00
6150	Vias communalas	233'170	19'500	211'300	12'000	219'496.46	12'715.00
3101.00	material da menaschi e diever	6'000		4'500		8'934.75	
3111.01	indrezs da signalisaziun	500				532.25	
3120.00	energia	3'000		2'000		1'851.75	
3130.05	rumida da neiv entras tiarzas persunas	3'000		3'000		6'640.28	
3132.01	cussegliaziun giuridica	10'000		10'000		10'416.15	
3141.00	manteniment da vias	25'000		20'000		7'272.45	
3141.01	manteniment da vias da fons	10'000		12'500		8'217.50	
3149.00	manteniment illuminaziun	8'000		1'800		1'791.30	
3151.00	manteniment da parcadis	5'000		500			
3300.00	amortisaziuns ordinaras	6'500		6'500		6'546.65	
3910.01	sountrada interna cuosts da personal (luvrers communalas)	156'170		150'500		167'293.40	
4240.00	lubientschas da carrar		5'500		4'000		4'900.00
4470.00	tscheins per parcadis		14'000		8'000		7'815.00

ERFOLGSRECHNUNG

b) Erfolgsrechnung		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021			
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
619	Menaschi tecnic	364'300	364'300	347'380	347'380	395'115.35	395'115.35
6190	Luvvers communal	349'350	349'350	334'240	334'240	382'936.20	382'936.20
3010.00	pagas personal d'administraziun	230'000		220'000		238'670.40	
3049.00	ultierius supplements					1'760.00	
3050.00	assicuranzas socialas	17'000		14'300		15'641.68	
3052.00	cassa da pensiun	16'000		18'200		15'178.80	
3053.00	assicuranzas d'accident	3'500		3'000		3'219.79	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)	4'000		4'000		3'938.05	
3055.00	assicuranzas da malsogna	1'400		1'400		1'492.00	
3090.00	scolaziun e formaziun dil personal	4'000		3'000		1'019.60	
3101.00	material da menaschi e da diever	17'000		15'000		25'278.85	
3111.00	maschinas e vehichels	2'000		2'000		3'302.95	
3112.00	vestgadira da lavur	2'000		2'000		3'726.30	
3113.00	indrezs d'informatica			1'000			
3134.00	assicuranzas	6'700		6'700		3'931.70	
3137.00	taglias e taxas	3'500		2'700		2'721.05	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels	25'000		25'000		47'801.95	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	5'800		5'800		5'673.95	
3920.02	scurtrada interna cuosts da localitads (luvratori communal)	11'650		10'340		9'579.15	
4240.00	lavurs per auters		1'000		600		2'489.00
4260.00	restituziuns						29'643.80
4910.01	scurtrada interna cuosts da personal (luvrers communal)		348'350		333'640		350'803.40
6191	Luvratori communal	14'950	14'950	13'140	13'140	12'179.15	12'179.15
3120.00	energia, material da scaldar	5'000		3'500		3'644.15	
3130.01	cuosts da comunicaziun	2'000		2'000		2'704.80	
3134.00	assicuranzas	400		500		398.90	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	2'500		2'000		1'511.30	
3910.01	scurtrada interna cuosts da personal (luvrers communal)	4'550		4'640		3'420.00	
3930.01	scurtrada interna cuosts d'administraziun	500		500		500.00	
4920.02	scurtrada interna cuosts da localitads (luvratori communal)		14'950		13'140		12'179.15
62	Traffic public	47'900	26'000	48'900	26'000	47'732.64	15'595.00
622	Traffic regional	18'000		19'000		18'000.00	
6220	Traffic regional	18'000		19'000		18'000.00	
3612.00	contribuziun auto da posta	10'000		10'000		10'000.00	
3612.01	indemisaziun regiun surselva			1'000			
3632.00	contribuziun bus da skis sagogntrussem	8'000		8'000		8'000.00	
629	Traffic public, ulteriur	29'900	26'000	29'900	26'000	29'732.64	15'595.00
6290	Traffic public, ulteriur	29'900	26'000	29'900	26'000	29'732.64	15'595.00
3109.00	cartas dil gi vischnaunca	28'400		28'400		28'232.64	
3930.01	scurtrada interna cuosts d'administraziun	1'500		1'500		1'500.00	
4250.00	vendita cartas dil gi vischnaunca		26'000		26'000		15'595.00
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI	354'260	262'100	357'770	267'100	392'356.96	293'076.80
71	Provediment d'aua	91'100	91'100	91'100	91'100	92'643.30	92'643.30
710	Provediment d'aua	91'100	91'100	91'100	91'100	92'643.30	92'643.30
7101	Provediment d'aua (menaschi communal)	91'100	91'100	91'100	91'100	92'643.30	92'643.30
3111.02	dumbraders d'aua	3'000		2'000		1'113.95	
3120.00	energia, material da scaldar	5'000		3'600		3'608.40	
3130.01	cuosts da comunicaziun	500		500		438.40	
3130.02	spesas da posta	400		400		434.10	
3132.01	cussegliazium giuridica	5'000					
3134.00	assicuranzas	300		250		72.00	
3142.00	manteniment lingias d'aua e hidrants	5'000		5'000		978.05	
3143.00	manteniment tschaffadas d'aua	1'000		25'000		443.25	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	10'000		10'000		2'981.90	
3510.00	deposit dil recav aquaduct	33'660		18'710		57'583.25	
3910.01	scurtrada interna cuosts da personal (luvrers communal)	24'440		24'840		22'190.00	
3930.01	scurtrada interna cuosts d'administraziun	2'800		2'800		2'800.00	
4240.00	taxas d'aua		78'000		78'000		79'422.50
4470.00	tscheins per dumbraders d'aua		9'300		9'300		9'288.80
4631.00	contribuziuns gvg provediment d'aua		3'800		3'800		3'932.00

ERFOLGSRECHNUNG

b) Erfolgsrechnung		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021			
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
72	Dismessa e purificaziun dall'aua	145'000	145'000	145'000	145'000	150'553.10	150'553.10
720	Dismessa e purificaziun dall'aua	145'000	145'000	145'000	145'000	150'553.10	150'553.10
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal)	145'000	145'000	145'000	145'000	150'553.10	150'553.10
3120.00	energia, material da scaldar	900		550		203.45	
3142.00	manteniment canalisaziun	15'000		15'000		9'375.70	
3510.00	deposit dil recav canalisaziun	69'940		50'560		84'306.90	
3612.00	cuosts da menaschi serenera foppa	55'000		45'000		53'177.05	
3612.02	fondo da renovaziun serenera foppa			29'300			
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers communal)	1'360		1'790		690.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	2'800		2'800		2'800.00	
4240.00	taxas da canalisaziun		145'000		145'000		150'553.10
73	Economisaziun da rumien	72'950	21'000	74'110	21'000	79'154.75	24'720.40
730	Economisaziun da rumien	72'950	21'000	74'110	21'000	79'154.75	24'720.40
7300	Economisaziun da rumien (general)	22'080		22'780		19'650.50	
3101.00	material da diever recipients e robidogs	800		500		2'169.40	
3109.00	recipients e robidogs					803.45	
3143.00	manteniment molocs	3'000		3'000		4'249.85	
3612.00	dismessa da cadavers	1'500		1'000		1'537.80	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers communal)	16'980		18'280		10'890.00	
7301	Economisaziun da rumien (menaschi communal)	50'870	21'000	51'330	21'000	59'504.25	24'720.40
3101.00	material da diever	800		500		41.60	
3120.00	energia, material da scaldar					44.30	
3130.03	cuosts da dismessa	20'000		20'000		25'675.20	
3134.00	assicuranzas	100		70			
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	300		250		43.15	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers communal)	23'770		23'010		28'120.00	
3910.02	scuntrada interna cuosts da personal (pedel)	5'800		7'000		5'080.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	500		500		500.00	
4240.00	taxas da dismessa e deponia		1'000		1'000		1'028.80
4612.01	contribuziuns regiun surselva		20'000		20'000		23'691.60
76	Bekämpfung von Umweltverschmutzung			15'000			
761	Luftreinhaltung, Klimaschutz, übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung			15'000			
7610	Luftreinhaltung, Klimaschutz, übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung			15'000			
3130.00	project da solar 2			5'000			
3130.01	staziun da carger velos electric			10'000			
77	Ulteriur schurmetg dalla natira	14'710		13'860		17'001.20	22'100.00
771	Santeri e sepulturas	14'710		13'860		17'001.20	22'100.00
7710	Santeri e sepulturas	14'710		13'860		17'001.20	22'100.00
3120.00	energia, material da scaldar	800		700		1'216.50	
3130.00	lavurs entras tiarzs	1'000		1'000		4'652.65	
3134.00	assicuranzas	250		160		86.25	
3143.00	manteniment santeri	1'000		1'000		289.70	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	300		200		6.10	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers communal)	10'860		10'300		10'250.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	500		500		500.00	
4240.00	taxas da santeri						22'100.00
79	Planisaziun dil territori	30'500	5'000	18'700	10'000	53'004.61	3'060.00
790	Planisaziun dil territori	30'500	5'000	18'700	10'000	53'004.61	3'060.00
7900	Planisaziun dil territori	30'500	5'000	18'700	10'000	53'004.61	3'060.00
3102.00	stampats e publicaziuns	500		700		280.00	
3131.00	planisaziuns e projectaziuns entras tiarzs	10'000		3'000		10'040.20	
3132.02	cussegliaziuns planisaziuns specialas	20'000		15'000		42'684.41	
4631.00	contribuziuns dil cantun		5'000		10'000		3'080.00

ERFOLGSRECHNUNG

b) Erfolgsrechnung		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021			
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
8	ECONOMIA PUBLICA	459'660	421'500	448'240	387'500	537'732.09	444'149.55
81	Agricultura	24'660	30'000	25'740	30'000	25'977.40	30'962.25
818	Alps	24'660	30'000	25'740	30'000	25'977.40	30'962.25
8180	Alps	24'660	30'000	25'740	30'000	25'977.40	30'962.25
3134.00	assicuranzas	1'500		1'500		551.55	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	8'000		8'000		14'604.70	
3300.00	amortisaziuns ordinaras	3'800		3'800		3'771.15	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers communal)	10'880		11'940		6'550.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	500		500		500.00	
4240.00	tscheins		30'000		30'000		30'962.25
82	Forestaesser	119'500	106'000	146'000	96'000	129'872.44	78'727.05
820	Forestaesser	98'000		106'000		94'674.94	
8200	Forestaesser	98'000		106'000		94'674.94	
3612.00	cumpart cuosts revier forestal	97'000		105'000		93'067.94	
3636.00	contribuziuns alla selva	1'000		1'000		1'607.00	
825	Forestaesser, ulteriur	21'500	106'000	40'000	96'000	35'197.50	78'727.05
8250	Forestaesser, ulteriur	21'500	106'000	40'000	96'000	35'197.50	78'727.05
3130.00	pinar lenna entras privats	21'500		40'000		35'197.50	
4250.00	vendita da lenna		50'000		50'000		33'775.35
4260.00	restituziuns		1'000		1'000		579.70
4611.00	contribuziuns dil cantun		55'000		45'000		44'372.00
83	catscha e pesca					4'922.00	
830	catscha e pesca					4'922.00	
8300	catscha e pesca					4'922.00	
3144.00	manteniment construcziuns aultas					4'922.00	
84	Turissem	315'500	285'500	276'500	261'500	376'960.25	334'460.25
841	Turissem (menaschi communal)	315'500	285'500	276'500	261'500	376'960.25	334'460.25
8410	sagonturissem	285'500	285'500	261'500	261'500	334'460.25	334'460.25
3000.00	schumadas e sesidas cumissiuns	5'000		6'000		4'404.50	
3050.00	assicuranzas socialas	100		100		74.65	
3053.00	assicuranzas d'accident	10		10		0.93	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)	30		30		18.77	
3055.00	assicuranzas da malsogna	10		10		3.00	
3090.00	scolaziun e formaziun dil personal					394.80	
3101.00	material da diever	2'000		5'000		22.30	
3102.00	stampats e publicaziuns	4'000		4'000		184.20	
3120.00	energia, material da scaldar	500		200		236.25	
3130.00	prestaziuns da tiarzs	75'000		45'000		41'510.40	
3130.02	spesas da posta	800		500		374.85	
3132.01	cussegliaziun giuridica	200				4'623.05	
3134.00	assicuranzas	250		200		70.60	
3137.00	taglias e taxas			10			
3141.00	manteniment sendas da viandar/loipas	25'000		20'000		20'258.85	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	2'000		20		36.70	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels			90			
3151.01	manteniment piazzas da giug	5'000		3'000		875.05	
3300.00	amortisaziuns ordinaras	10'500		10'500		10'561.10	
3510.00	deposit dil recav turissem	2'720		16'350		79'890.25	
3635.00	contribuziuns ad interpresas privatas	30'000		30'000		45'000.00	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers communal)	81'480		81'470		87'010.00	
3920.02	scuntrada interna cuosts da localitads (lurvatori communal)	800		700		700.00	
3920.03	scuntrada interna cuosts da localitads (casa punteglas)	500		400		400.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	39'800		37'910		37'810.00	
4035.00	taxas da cura, taxas per promover il turissem		219'000		210'000		219'125.25
4240.00	taxas da loipas		20'000		20'000		56'321.20
4250.00	entradas ord venditas		500		500		808.80
4290.00	diversas entradas		3'000		3'000		2'000.00
4631.00	contribuziuns dil cantun						705.00
4632.00	contribuziuns entras vischnaunca		43'000		28'000		55'500.00

ERFOLGSRECHNUNG

b) Erfolgsrechnung		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8411	Promozion dil turissem	30'000		15'000		42'500.00	
3614.00	indemnisaziuns a sagognturissem	30'000		15'000		42'500.00	
9	FINANZAS E TAGLIAS	65'340	2'863'100	63'040	2'869'250	505'556.37	3'329'439.97
91	Taglias	7'900	2'288'850	5'600	2'335'000	9'406.95	2'802'186.45
910	Taglias	7'900	2'288'850	5'600	2'335'000	9'406.95	2'802'186.45
9100	Taglias communalas generalas	2'900	1'460'850	2'900	1'702'000	4'186.95	1'827'483.25
3181.00	sperdita da debiturs	1'000		1'000		2'365.10	
3611.00	indemnisaziuns al cantun	1'900		1'900		1'821.85	
4000.00	taglia d'entrada		1'030'850		1'285'000		1'353'207.70
4001.00	taglia sin facultad		340'000		290'000		341'830.00
4002.00	taglia alla fontauna		85'000		85'000		75'897.10
4010.00	taglia persunas giuridicas		5'000		42'000		56'548.45
9101	Taglias specialas	5'000	828'000	2'700	633'000	5'220.00	974'703.20
3611.00	indemnisaziuns al cantun	5'000		2'700		5'220.00	
4021.00	taglia da schischom		425'000		330'000		425'150.00
4022.00	taglia da gudogn sin schischom		150'000		100'000		228'147.30
4023.00	taglia da midada da maun		250'000		200'000		294'133.00
4024.00	taglia d'ierta e donaziun						23'475.40
4033.00	taglia da tgauns		3'000		3'000		3'797.50
93	Ulivaziun da finanzas e grevezias		360'000		320'000		299'490.00
930	Ulivaziun da finanzas e grevezias		360'000		320'000		299'490.00
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias		360'000		320'000		299'490.00
4621.00	contribuziun dall'ulivaziun da finanzas		360'000		320'000		299'490.00
95	Recav da participaziun	900	144'200	900	144'200	728.40	150'444.90
950	Recav da participaziun	900	144'200	900	144'200	728.40	150'444.90
9500	Recav da participaziun	900	144'200	900	144'200	728.40	150'444.90
3631.00	contribuziuns al cantun	900		900		728.40	
4120.00	concessiuns		144'200		144'200		150'444.90
96	Administraziun dalla facultad e dils deivets	56'540	70'050	56'540	70'050	213'902.53	77'318.62
961	Recav da facultad e tscheins	36'840	6'050	36'840	6'050	36'780.20	9'554.12
9610	Recav da facultad e tscheins	36'840	6'050	36'840	6'050	36'780.20	9'554.12
3400.00	tscheins passivs	340		340		300.20	
3406.00	tscheins a miez e liung temps	36'500		36'500		36'480.00	
4400.00	tscheins da contos corrents		50		50		
4401.00	tscheins dils debiturs		1'000		1'000		2'988.35
4451.00	entradas ord participaziun finanzialas		5'000		5'000		6'585.77
963	Immobiliass dalla facultad finanziaria	19'700	64'000	19'700	64'000	177'122.33	67'764.50
9630	Immobiliass dalla facultad finanziaria	19'700	64'000	19'700	64'000	177'122.33	67'764.50
3430.00	manteniment immobilias facultad finanziaria	10'000		10'000		9'399.20	
3431.00	manteniment supplementar immobilias facultad finanziaria	9'700		9'700		7'723.13	
3441.00	rectificaziun dalla valor dallas investiziun materialas (facultad finanziaria)					160'000.00	
4410.00	gudogns realisai entras vendas facultad finanziaria						950.00
4430.00	tscheins facultad finanziaria		64'000		64'000		66'814.50
99	Finiziun dil quen					281'518.49	
999	Finiziun dil quen					281'518.49	
9990	Finiziun dil quen					281'518.49	
9000.00	surpli d'entradas					281'518.49	
	Total Aufwand	4'357'980		4'449'120		5'020'933.56	
	Total Ertrag		4'367'410		4'449'780		5'020'933.56
	Aufwandüberschuss						
	Ertragsüberschuss	9'430		660			

INVESTITIONSRECHNUNG

b) Investitionsrechnung		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA	25'000		20'000		34'214.00	
02	Survetschs generals	25'000		20'000		34'214.00	
021	Administraziun communal					34'214.00	
0210	Administraziun communal					34'214.00	
5290.00	revisiun schazetgs					34'214.00	
029	Baghetgs d'administraziun	25'000		20'000			
0290	Center da scola ed administraziun Punteglias	25'000		20'000			
5040.10	renovaziun halla (duschas, cazzolas, planisaziun)	25'000		20'000			
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER	10'000		10'000			
34	Sport e temps liber	10'000		10'000			
342	Temps liber	10'000		10'000			
3420	Temps liber	10'000		10'000			
5060.80	indrez per il temps liber (p.ex. pumtrack)	10'000		10'000			
6	TRAFFIC	1'483'000	846'500	1'620'000	1'405'000	623'532.45	
61	Traffic sin via	1'483'000	846'500	1'620'000	1'405'000	623'532.45	
615	Vias communalas	1'243'000	830'000	1'470'000	1'405'000	578'140.90	
6150	Vias communalas	1'243'000	830'000	1'430'000	1'405'000	578'140.90	
5010.10	sanaziun vias communalas, etapa 1					52'426.90	
5010.11	sanaziun vias communalas, etapa 3 (via teit)			45'000		488'859.95	
5010.13	sanaziun vias communalas, etapa 4 (vias runs, sum las cuorts)	100'000		1'220'000		2'829.30	
5010.14	sanaziun vias communalas, etapa 5 (vias casut, fraissen, starviz, streia)	1'120'000					
5010.17	sanaziun vias communalas, etapa 8 (via suloms)	23'000		165'000		38'024.75	
6370.01	contribuziuns casadas privatas, etapa 1				180'000		
6370.11	contribuziuns casadas privatas, etapa 3 (via teit)		220'000		260'000		
6370.13	contribuziuns casadas privatas, etapa 4 (vias runs, sum las cuorts)		500'000		850'000		
6370.17	contribuziuns casadas privatas, etapa 8 (via suloms)		110'000		115'000		
6152	Parkierwesen			40'000			
5040.70	parcadis			40'000			
619	Menaschi tecnic	240'000	16'500	150'000		45'391.55	
6190	Luvvers communal	240'000	16'500	150'000		45'391.55	
5060.10	jeep communal					45'391.55	
5060.11	vehichel communal reform mouny			150'000			
5060.12	vehichel communal rasco muvo	240'000					
6160.12	premia da brat holder		18'500				
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI	510'000	250'000	478'000	250'000	405'203.65	227'534.00
71	Provediment d'aua	400'000	100'000	275'000	100'000	355'517.50	97'118.00
710	Provediment d'aua	400'000	100'000	275'000	100'000	355'517.50	97'118.00
7101	Provediment d'aua (menaschi communal)	400'000	100'000	275'000	100'000	355'517.50	97'118.00
5031.12	sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 3 (via teit)					118'193.85	
5031.13	sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 4 (vias runs, sum las cuorts)			200'000			
5031.14	sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 5 (vias casut, fraissen, starviz, streia)	270'000					
5031.17	sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 8 (via suloms)			56'000		21'010.65	
5031.19	conduct circular via da Laax					213'517.70	
5031.20	lingia da hidrant via suloms			19'000		2'795.30	
5061.60	dumbraders d'aua	130'000					
6310.11	contribuziuns dil cantun						10'174.00
6370.00	taxas da colligiazun		100'000		100'000		88'944.00

INVESTITIONSRECHNUNG

b) Investitionsrechnung		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
72	Dismessa e purificaziun dall'aua	110'000	150'000	163'000	150'000	49'686.15	130'416.00
720	Dismessa e purificaziun dall'aua	110'000	150'000	163'000	150'000	49'686.15	130'416.00
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal)	110'000	150'000	163'000	150'000	49'686.15	130'416.00
5032.12	sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 3 (via teit)					20'902.50	
5032.14	sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 5 (vias casut, fraissen, starviz, streia)	110'000					
5032.17	sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 8 (via suloms)			70'000			
5032.19	sistem da separaziun via encarden			80'000		28'783.65	
5032.20	sistem da separaziun via suloms			13'000			
6370.00	taxas da colligiazion		150'000		150'000		130'416.00
76	Bekämpfung von Umweltverschmutzung			40'000			
761	Luftreinhaltung, Klimaschutz, übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung			40'000			
7610	Luftreinhaltung, Klimaschutz, übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung			40'000			
5010.80	staziun per cargar autos electricas			40'000			
8	ECONOMIA PUBLICA	140'000	56'000			203'638.50	575.00
84	Turissem					203'638.50	575.00
841	Turissem (menaschi communal)					203'638.50	575.00
8410	sagognturissem					203'638.50	575.00
5040.00	hetta plaun pigniel					203'638.50	
6310.00	contribuziuns dil cantun						575.00
87	Energia	140'000	56'000				
871	Electricitad	140'000	56'000				
8715	ovra electrica - implont electric pign (menaschi communal)	140'000	56'000				
5044.10	implont electric pign	140'000					
6300.10	contribuziuns dalla confederaziun		56'000				
	Total Investitionsausgaben	2'168'000		2'128'000		1'266'588.60	
	Total Investitionseinnahmen		1'152'500		1'655'000		228'109.00
	Nettoinvestition		1'015'500		473'000		1'038'479.60
	Überschuss Investitionsrechnung						